JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

FRIDAY, 24 MAY 2002
No. 2002/100 (PART II)

VENDREDI 24 MAI 2002
No 2002/100 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA
PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED OFFICIAL MEETINGS
SÉANCES OFFICIELLES PRÉVUES AU CALENDRIER

Friday, 24 May 2002

SECURITY COUNCIL

11 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Somalia

Other matters

3 p.m.	4543rd meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. Meeting of the Security Council with the troop-contributing countries to the United Nations Disengagement Observer Force pursuant to resolution 1353 (2001), annex II, section A

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF MEETINGS of the fifty-sixth session of the General Assembly appear in Part I of the present issue of the *Journal* (No. 2002/100 (Part I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Vendredi 24 mai 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

11 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultations

Somalie

Questions diverses

15 heures	4543e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Séance du Conseil de sécurité devant se tenir avec la participation des pays qui fournissent des contingents à la Force des Nations Unies chargée d'observer le dégagement, en application des dispositions de la section A de l'annexe II de la résolution 1353 (2001)

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES et l'APERÇU DES SÉANCES de la cinquante-sixième session de l'Assemblée générale figurent dans la Partie I du présent numéro du *Journal* (No 2002/100 (Partie I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

WORKING GROUP ON SECURITY INTERESTS

First session

10 a.m. - 1 p.m.	open meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m. - 6 p.m.	open meeting	Trusteeship Council Chamber

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

PERMANENT FORUM ON INDIGENOUS ISSUES

First session

10 a.m. - 1 p.m.	17th meeting	Conference Room 2
3 p.m.- 6 p.m.	18th meeting	Conference Room 2

Adoption of the report on the first session [8]

[Information on documentation for the session is available on the Web at <http://www.unhchr.ch/indigenous/forum.htm>.]

COMMITTEE ON NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

10.30 a.m. - 1 p.m.	19th meeting	Conference Room 4
3 p.m. - 6 p.m.	20th meeting	Conference Room 4

Application for consultative status and requests for reclassification deferred from previous sessions of the Committee [4 (a)] (E/C.2/2002/CRP.1 and CRP.3)

New applications for consultative status and new request for reclassification [4 (b)] (E/C.2/2002/R.2 and Add.1-5, E/C.2/2002/R.3)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES INTÉRÊTS EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

Première session

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle du Conseil de tutelle

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

INSTANCE PERMANENTE SUR LES QUESTIONS AUTOCHTONES

Première session

10 heures à 13 heures	17e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	18e séance	Salle de conférence 2

Adoption du rapport sur les travaux de la première session [8]

[On peut se procurer des renseignements sur la documentation de la session sur l'Internet à l'adresse suivante : <http://www.unhchr.ch/indigenous/forum. htm>.]

COMITÉ CHARGÉ DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES

10 h 30 à 13 heures	19e séance	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	20e séance	Salle de conférence 4

Demandes d'admission au statut consultatif et demandes de reclassement dont le Comité a décidé de reporter l'examen lors de ses sessions antérieures [4 a)] (E/C.2/2002/CRP.1 et CRP.3)

Nouvelles demandes d'admission au statut consultatif et nouvelles demandes de reclassement [4 b)] (E/C.2/2002/R.2 et Add.1 à 5, E/C.2/2002/R.3)

OTHER MEETINGS
AUTRES RÉUNIONS

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Friday, 24 May 2002

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN GROUP

10 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

* * *

Rio Group

There will be a meeting of the Rio Group *(on Fifth Committee matters) today*, 24 May 2002, at 11 a.m. in Conference Room 7.

* * *

Solemn meeting in commemoration of Africa Day

A solemn meeting in commemoration of Africa Day will take place *today*, 24 May 2002, at 10 a.m. in Conference Room 1. The meeting is organized by the Permanent Missions of Zambia and Benin, and the Office of the Permanent Observer for the Organization of African Unity.

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Vendredi 24 mai 2002

GROUPE D'AMÉRIQUE LATINE ET DES CARAÏBES

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

* * *

Groupe de Rio

Une réunion du Groupe de Rio *(questions relevant de la Cinquième Commission)* aura lieu *aujourd'hui* 24 mai 2002 à 11 heures dans la salle de conférence 7.

* * *

Réunion solennelle pour célébrer la Journée de l'Afrique

Une réunion solennelle pour célébrer la Journée de l'Afrique aura lieu *aujourd'hui* 24 mai à 10 heures dans la salle de conférence 1. La réunion est organisée par les Missions permanentes de la Zambie et du Bénin, et par le Bureau de l'Observateur de l'Organisation de l'unité africaine.

FORTHCOMING OFFICIAL MEETINGS

RÉUNIONS OFFICIELLES À VENIR

GENERAL ASSEMBLY

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT ACTING AS THE PREPARATORY COMMITTEE FOR THE WORLD SUMMIT ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Fourth session

Bali, Indonesia
(27 May-7 June 2002)

The tenth session of the Commission on Sustainable Development acting as the fourth preparatory committee for the World Summit on Sustainable Development will be held in Bali, Indonesia, from 27 May to 7 June 2002. The provisional annotated agenda and the proposed organization of work are contained in documents A/CONF.199/PC/15 and A/CONF.199/PC/15/Add.1/Rev.1, respectively. Delegations that have not already done so, are kindly requested to submit the names of their representatives to the Secretary of the Preparatory Committee (room S-2950A; fax: (212) 963-5935).

Pre-sessional consultations

As decided at the third session of the Preparatory Committee, pre-sessional consultations will be held before the opening of the fourth session of the Committee on 27 May. The consultations will begin on Saturday, 25 May, at 10 a.m. and will continue on Sunday, 26 May, at the Bali International Convention Center (BICC), Nusa Dua, Bali, Indonesia. On Sunday, 26 May, in the evening, consultations will include meetings of contact groups on energy and oceans established at the third session of the Committee. It is expected that coordination meetings of the Group of 77 and other groups of delegations will take place *today*, 24 May, at the International Center.

High-level (ministerial) segment

The high-level (ministerial) segment of the fourth session of the Preparatory Committee for the World Summit on Sustainable Development will open officially on Wednesday, 5 June, at 9.30 a.m. in Bali, Indonesia.

Non-governmental organizations

In accordance with General Assembly resolution 55/199 and Preparatory Committee I decision 2001/PC/3, the secretariat of the World Summit on Sustainable Development has prepared the list of non-governmental organizations and other major groups for accreditation with the Summit to be reviewed by the fourth Preparatory Committee meeting in Bali, Indonesia. The list is available on the Internet at the following address: <www.johannesburgsummit.org>. Governments are kindly invited to review the list ahead of the start of the fourth Preparatory Committee session.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE CONSTITUÉE EN COMITÉ PRÉPARATOIRE DU SOMMET MONDIAL POUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE

Quatrième session

Bali (Indonésie)
(27 mai-7 juin 2002)

La dixième session de la Commission du développement durable constituée en quatrième comité préparatoire du Sommet mondial pour le développement durable aura lieu à Bali (Indonésie) du 27 mai au 7 juin 2002. L'ordre du jour provisoire et le projet d'organisation des travaux figurent dans les documents A/CONF.199/PC/15 et A/CONF.199/PC/15/Add.1/Rev.1, respectivement. Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de communiquer les noms de leurs représentants au Secrétaire du Comité préparatoire (bureau S-2950A; télécopieur : (212) 963-5935).

Consultations de pré-session

Comme il a été décidé à la troisième session du Comité préparatoire, des consultations préalables à la session auront lieu avant l'ouverture de la quatrième session du Comité, le 27 mai 2002. Les consultations commenceront le samedi 25 mai à 10 heures, au Centre international de conventions de Bali, Nusa Dua, Bali (Indonésie). Le dimanche 26 mai, dans la soirée, les consultations comprendront des réunions des groupes de contact sur l'énergie et les océans qui ont été établis à la troisième session du Comité. Des réunions de coordination du Groupe des 77 et d'autres groupes de délégations sont également prévues pour *aujourd'hui* 24 mai au Centre international.

Débat de haut niveau (ministériel)

L'ouverture officielle du débat de haut niveau (ministériel) de la quatrième session du Comité préparatoire du Sommet mondial pour le développement durable aura lieu le mercredi 5 juin à 9 h 30 à Bali (Indonésie).

Organisations non gouvernementales

Conformément à la résolution 55/199 de l'Assemblée générale et à la décision 2001/PC/3 de la première session du Comité préparatoire, le secrétariat du Sommet mondial pour le développement durable a établi la liste des organisations non gouvernementales et d'autres groupes importants pour accréditation auprès du Sommet, qui sera examinée par le Comité préparatoire à sa quatrième session à Bali (Indonésie). La liste est disponible sur l'Internet à l'adresse suivante : <www.johannesburgsummit.org>. Les Gouvernements sont priés d'examiner la liste avant l'ouverture de la quatrième session du Comité préparatoire.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Informal consultations

Informal (closed) consultations will be held, under the chairmanship of the Vice-President of the Economic and Social Council, H.E. Mr. Gert Rosenthal (Guatemala), on all matters before the General Segment of the substantive session of 2002 of the Council on Tuesday, 28 May 2002, at 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

Informal briefing

There will be an informal briefing by the Deputy Emergency Relief Coordinator, Office for the Coordination of Humanitarian Affairs (OCHA), on Wednesday, 29 May 2002, at 3 p.m. in Conference Room 6, on the report of Secretary-General on strengthening of the coordination of emergency humanitarian assistance of the United Nations, which will be considered by the Economic and Social Council during its humanitarian affairs segment.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Pre-session informal consultations

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the annual session for 2002 on Friday, 31 May 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

Annual session for 2002

The annual session for 2002 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 17 to 28 June 2002 at the Palais des Nations, Geneva. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/2002/L.2. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Monday, 10 June 2002.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Consultations officieuses

Des consultations officieuses (privées) sur toutes les questions dont le Conseil économique et social sera saisi lors du débat général de sa session de fond de 2002 auront lieu, sous la direction du Vice-Président du Conseil économique et social, S.E. M. Gert Rosenthal (Guatemala), le mardi 28 mai 2002 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

Réunion d'information officieuse

Une réunion d'information officieuse de la Coordonnatrice adjointe des secours d'urgence du Bureau de la coordination des affaires humanitaires (OCHA), aura lieu le mercredi 29 mai 2002 à 15 heures dans la salle de conférence 6, sur le rapport du Secrétaire général sur le renforcement de la coordination de l'aide humanitaire d'urgence fournie par l'Organisation des Nations Unies, qui sera examiné par le Conseil économique et social lors de son débat consacré aux affaires humanitaires.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Consultations officieuses de présession

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses de présession sur toutes les questions à l'ordre du jour de la session annuelle de 2002 le vendredi 31 mai 2002 de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social.

Session annuelle de 2002

La session annuelle de 2002 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 17 au 28 juin 2002 au Palais des Nations (Genève). L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/2002/L.2. Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations, ainsi que les observateurs, sont priées de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopieur : (212) 906-5634) le plus tôt possible, mais avant le lundi 10 juin 2002.

* * *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Annual session for 2002

The annual session of the UNICEF Executive Board will take place from 3 to 7 June 2002 in Conference Room 3. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2002/9.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Session annuelle de 2002

La session annuelle du Conseil d'administration de l'UNICEF aura lieu du 3 au 7 juin 2002 dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2002/9.

FORTHCOMING OTHER MEETINGS

AUTRES RÉUNIONS À VENIR

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Asian Group

The monthly meeting of the Asian Group will be held on Tuesday, 28 May 2002, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 1.

* * *

Language services informational meetings

Interested delegations are invited to attend informational meetings to be held by the language services of the Secretariat for the purpose of briefing Member States on the terminology used and consulting with Member States on the improvement of translation and interpretation services, in accordance with part IV, paragraphs 16, 17 and 18 of General Assembly resolution 56/242. The meetings are scheduled to review the official languages as follows:

English: 3 June, at 1.15 p.m. in Conference Room 5;

Chinese: 4 June, at 1.15 p.m. in Conference Room 5;

French: 5 June, at 1.15 p.m. in Conference Room 5;

Russian: 6 June, at 1.15 p.m. in Conference Room 5;

Spanish: 7 June, at 1.15 p.m. in Conference Room 5;

Arabic: 10 June, at 1.15 p.m. in Conference Room 5.

* * *

UNITAR New Programme

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) will officially launch at a ceremony the new programme entitled "Policy Awareness and Training in Information Technology", to be held on Friday, 31 May 2002, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber. The programme, organized under the auspices of the ICT Task Force and the Working Group on Informatics, in being implemented with the active participation and sponsorship of Intel Corporation.

A letter on this subject, including the tentative programme was addresssed to all the permanent missions. Please inform the UNITAR Office (tel.: (212) 963-9196, fax: (212) 963-0995/9686, E-mail: unitarny@un.org) if you are planning to attend the event.

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Groupe asiatique

La réunion mensuelle du Groupe asiatique aura lieu le mardi 28 mai 2002 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 1.

* * *

Réunions d'information des services linguistiques

Les délégations intéressées sont invitées à assister à des réunions d'information organisées par les services linguistiques du Secrétariat en vue de mettre les États Membres au courant de la terminologie en usage et de mener des consultations avec les États Membres afin d'améliorer les services de traduction et d'interprétation, conformément aux paragraphes 16, 17 et 18 de la partie IV de la résolution 56/242 de l'Assemblée générale. Les réunions auront lieu comme suit :

Anglais : 3 juin, à 13 h 15 dans la salle de conférence 5;

Chinois: 4 juin, à 13 h 15 dans la salle de conférence 5;

Français : 5 juin, à 13 h 15 dans la salle de conférence 5;

Russe : 6 juin, à 13 h 15 dans la salle de conférence 5;

Espagnol : 7 juin, à 13 h 15 dans la salle de conférence 5;

Arabe : 10 juin, à 13 h 15 dans la salle de conférence 5.

* * *

Nouveau programme de l'UNITAR

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR), inaugurera officiellement le nouveau programme intitulé "Sensibilisation aux politiques et à la formation en matière de technologie de l'information", lors d'une cérémonie qui aura lieu le vendredi 31 mai 2002 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social. Ce programme, organisé sous les auspices du Groupe d'étude sur les technologies de l'information et de la communication et du Groupe de travail sur l'informatique, est réalisé avec la participation active et le parrainage de Intel Corporation

Une lettre à ce sujet, accompagée du programme provisoire de l'inauguration officielle a été dressée à toutes les missions permanentes. Veuillez informer le Bureau de l'UNITAR (tél. : (212) 963-9196, télécopieur : (212) 963-0995/9686, courrier électronique : unitarny@un.org) si vous envisagez d'assister à la cérémonie.

* * *

UNAIDS PROGRAMME COORDINATING BOARD
(Geneva, 29-31 May 2002)

The twelfth meeting of the UNAIDS Programme Coordinating Board (PCB) will take place from 29 to 31 May 2002 in Geneva (Governing Body Room at the International Labour Office (ILO), 4 route des Morillons, Geneva). The opening session will take place on Wednesday, 29 May, at 9 a.m., with registration from 8.15 a.m. The meeting is scheduled to conclude on Friday, 31 May, by 12.30 p.m. Additional information on the meeting will be available on the Internet at the following address: <http://www.unaids.org/about/governance/governance.html>.

* * *

CONSEIL DE COORDINATION DU PROGRAMME ONUSIDA
(Genève, 29-31 mai 2002)

La douzième réunion du Conseil de Coordination du Programme ONUSIDA (CCP) se tiendra à Genève du 29 au 31 mai 2002. Les travaux se dérouleront dans la salle du Conseil d'administration du Bureau international du Travail (BIT), 4 route des Morillons, Genève. La séance d'ouverture aura lieu le mercredi 29 mai à 9 heures et les inscriptions commenceront à 8 h 15. La réunion doit se terminer le vendredi 31 mai 2002 à 12 h 30. D'autres informations sur la réunion seront disponibles sur Internet à l'adresse suivante : <http://www.unaids.org/about/governance/governance.html>.

Announcements

Avis

Submission of views by Member States on small arms

With reference to operative paragraph 10 of General Assembly resolution 56/24 V, entitled "The illicit trade in small arms and light weapons in all its aspects", Members States are reminded that the deadline for the submission of their views on the feasibility of developing an international instrument to enable States to identify and trace, in a timely and reliable manner, illicit small arms and light weapons was 30 April 2002. Member States that have not already done so are encouraged to submit their views at the earliest possible to the Department for Disarmament Affairs. For further information, please contact Mr. Herbert Loret (tel.: (212) 963-0049); fax: (212) 963-1121; e-mail: loret@un.org).

With reference to operative paragraph 12 of General Assembly resolution 56/24 V, entitled "The illicit trade in small arms and light weapons in all its aspects", Members States are reminded that the deadline for the submission of data and information on the implementation of the Programme of Action was 30 April 2002. Member States that have not already done so are encouraged to submit their data and information at the earliest possible to the Department for Disarmament Affairs. For further information, please contact Mr. Herbert Loret (tel.: (212) 963-0049); fax: (212) 963-1121; e-mail: loret@un.org).

With reference to operative paragraph 3 of General Assembly resolution 56/24 I, entitled "Conventional arms control at the regional and subregional levels", Members States are reminded that the deadline for the submission of their views on the subject was 30 April 2002. Member States that have not already done so are encouraged to submit their views at the earliest possible to the Department for Disarmament Affairs. For further information, please contact Ms. Pamela Maponga (tel.: (212) 963-5521); fax: (212) 963-1121; e-mail: maponga@un.org).

* * *

Submission of military expenditure data

With reference to General Assembly resolution 56/14, entitled "Objective information on military matters, including transparency of military expenditures", Member States are reminded that the deadline for the submission of annual data on military expenditures was 30 April 2002. Member States that have not already done so are encouraged to submit data and/or information at the earliest to the Department for Disarmament Affairs. For further information, please contact Mr. Nazir Kamal (tel.: (212) 963-6195; fax: (212) 963-1121; e-mail: kamaln@un.org).

Communications des vues des États Membres sur les armes légères

Comme suite au paragraphe 10 de la résolution 56/24 V de l'Assemblée générale, intitulée "Le commerce illicite des armes légères sous tous ses aspects", il est rappelé aux États Membres que la date limite pour la communication de leurs vues sur la possibilité d'élaborer un instrument international d'identification et de traçage rapides et fiables des armes légères illicites était le 30 avril 2002. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont priés de communiquer leurs vues le plus tôt possible au Département des affaires de désarmement. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter M. Herbert Loret (tél. : (212) 963-0049); télécopieur : (212) 963-1121; courrier électronique : loret@un.org).

Comme suite au paragraphe 12 du dispositif de la résolution 56/24 V de l'Assemblée générale, intitulée "Le commerce illicite des armes légères sous tous ses aspects", il est rappelé aux États Membres que la date limite pour la communication des données et des renseignements sur l'exécution du Programme d'action était le 30 avril 2002. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont priés de communiquer leurs vues le plus tôt possible au Département des affaires de désarmement. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter M. Herbert Loret (tél. : (212) 963-0049); télécopieur : (212) 963-1121; courrier électronique : loret@un.org).

Comme suite au paragraphe 3 du dispositif de la résolution 56/24 I de l'Assemblée générale, intitulée "Maîtrise des armes classiques aux niveaux régional et sous-régional", il est rappelé aux États Membres que la date limite pour la communication de leurs vues sur la question était le 30 avril 2002. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont priés de communiquer leurs vues le plus tôt possible au Département des affaires de désarmement. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter Mme Pamela Maponga (tél. : (212) 963-5521); télécopieur : (212) 963-1121; courrier électronique: maponga@un.org).

* * *

Communication des données sur les dépenses militaires

Comme suite à la résolution 56/14 de l'Assemblée générale, intitulée "Information objective sur les questions militaires, y compris la transparence des dépenses militaires", il est rappelé aux États Membres que la date limite pour la communication des données annuelles sur les dépenses militaires était le 30 avril 2002. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont priés de communiquer les données et/ou les informations le plus tôt possible au Département des affaires de désarmement. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter M. Nazir Kamal (tél. : (212) 963-6195; télécopieur : (212) 963-1121; courrier électronique : kamaln@un.org).

* * *

Economic and Social Council background documentation

A background document under item 5 (Special economic, humanitarian and disaster relief assistance) of the 2002 substantive session of the Economic and Social Council (humanitarian affairs segment) is now available on the following Web sites: <http://www.reliefweb.int> and <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. It can also be obtained in room DC1-1386.

Background documentation for the high-level segment of the Economic and Social Council on the theme "The contribution of human resources development, including in the areas of health and education, to the process of development", is available on the Web site of the Economic and Social Council at <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. Background documentation for the coordination segment of the Economic and Social Council on "Strengthening further the Economic and Social Council, building on its recent achievements, to help it fulfil the role ascribed to it in the Charter of the United Nations as contained in the United Nations Millennium Declaration" is also available on the Web site. Both documents can be obtained in room DC1-1419B.

Background documentation for the operational activities segment of the substantive session of 2002 of the Economic and Social Council on the themes "Progress in the implementation of General Assembly resolution 56/201; United Nations system support to capacity building; Simplification and harmonization of rules and procedures for operational activities for development, and Assessing the effectiveness of the United Nations system operational activities for development" is available on the Web site of the Economic and Social Council at <http://un.org/esa/coordination/ecosoc>. All these documents can be obtained in room: DC1-1454.

* * *

As from Wednesday, 1 May 2002, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Documentation de référence du Conseil économique et social

Un document de référence relatif au point 5 de l'ordre du jour (Assistance économique, aide humanitaire et secours en cas de catastrophe) de la session de fond de 2002 du Conseil économique et social (débat consacré aux affaires humanitaires) est maintenant disponible sur l'Internet aux adresses suivantes : <http://www.reliefweb.int> et <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. On peut également se procurer le document au bureau DC1-1386.

De la documentation de référence pour le débat de haut niveau du Conseil économique et social sur le thème "La mise en valeur des ressources humaines, notamment dans les domaines de la santé et de l'éducation, et sa contribution au développement", est disponible sur le site Web du Conseil économique et social à l'adrese suivante : <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. On peut également se procurer de la documentation de référence pour le débat consacrée aux questions de coordination du Conseil économique et social sur le thème "Comment renforcer davantage le Conseil économique et social en mettant à profit ses succès récents, pour l'aider à remplir le rôle qui lui a été assigné dans la Charte des Nations Unies, conformément à la Déclaration du Millénaire" sur le même site Web. Des exemplaires des deux documents sont disponibles au bureau DC1-1419B.

De la documentation de référence pour le débat consacrée aux activités opérationnelles de la session de fond de 2002 du Conseil économique et social sur les thèmes "Progrès réalisés dans l'application de la résolution 56/201 de l'Assemblée générale; Appui du système des Nations Unies pour le renforcement des capacités; Simplification et harmonisation des règles et procédures des activités opérationnelles de développement, et Évaluation de l'efficacité des activités opérationnelles de dévelopement du système des Nations Unies ", est disponible sur le site Web du Conseil économique et social à l'adrese suivante : <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. Des exemplaires de ces documents sont disponibles au bureau DC1-1454.

* * *

À partir du mercredi 1er mai 2002, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

* * *

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

* * *

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé au troisième étage du Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

SUMMARY OF MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Thursday, 23 May 2002

SECURITY COUNCIL

4541st meeting

The situation in Afghanistan

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Afghanistan, Canada, Japan, India, the Islamic Republic of Iran, New Zealand, Spain, Pakistan and Turkey, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

In accordance with the understanding reached in the Council's prior consultations, the President, with the consent of the Council, extended an invitation under rule 39 of the Council's provisional rules of procedure to Mr. Kieran Prendergast, Under-Secretary-General for Political Affairs.

The Council heard a briefing under rule 39 of its provisional rules of procedure by the Under-Secretary-General for Political Affairs.

Statements were made by the representatives of France, Ireland, the United States, the Syrian Arab Republic, Colombia, Mexico, the Russian Federation, Bulgaria, Norway, Mauritius, Guinea, Cameroon, China and the United Kingdom, and by the President, in his capacity as the Foreign Minister of Singapore.

Statements were then made by the representatives of Canada, Japan, India, Spain (on behalf of the European Union, the countries of Central and Eastern Europe associated with the European Union: Bulgaria, Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Slovakia and Slovenia, the associated countries Cyprus, Malta and Turkey, and the EFTA countries belonging to the European Economic Area Iceland and Liechtenstein, which aligned themselves with the statement), New Zealand, the Islamic Republic of Iran, Pakistan, Afghanistan and Turkey.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/2002/569, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council proceeded to the vote on the draft resolution (S/2002/569) before it.

Jeudi 23 mai 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

4541e séance

La situation en Afghanistan

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande, les représentants des pays suivants à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil : Afghanistan, Canada, Espagne, Japon, Inde, Nouvelle-Zélande, Pakistan, République islamique d'Iran et Turquie.

Conformément à ce qui a été entendu au cours des consultations préalables du Conseil, le Président, avec l'accord du Conseil et en vertu de l'article 39 du règlement intérieur provisoire, adresse une invitation à M. Kieran Prendergast, Secrétaire général adjoint aux affaires politiques.

Le Conseil entend un exposé du Secrétaire général adjoint aux affaires politiques en vertu de l'article 39 du règlement intérieur.

Des déclarations sont faites par les représentants de la France, de l'Irlande, des États-Unis, de la République arabe syrienne, de la Colombie, du Mexique, de la Fédération de Russie, de la Bulgarie, de la Norvège, de Maurice, de la Guinée, du Cameroun, de la Chine et du Royaume-Uni, ainsi que par le Président, parlant en sa qualitée de Ministre des affaires étrangères de Singapour.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Canada, Japon, Inde, Espagne (au nom de l'Union européenne, des pays de l'Europe centrale et orientale associés à l'Union européenne : Bulgarie, Estonie, Hongrie, Lettonie, Lituanie, Pologne, République tchèque, Roumanie, Slovaquie et Slovénie; des pays associés de Chypre, Malte et Turquie, et des pays membres de l'AELE qui sont aussi membres de l'Espace économique européene, l'Islande et le Liechtenstein, qui s'alignent sur la déclaration), Nouvelle-Zélande, République islamique d'Iran, Pakistan, Afghanistan et Turquie.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/2002/569, qui a été établi au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/2002/569) dont il est saisi.

Decision: The draft resolution (S/2002/569), received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1413 (2002).

4542nd meeting

Admission of new Members

Report of the Committee on the Admission of New Members concerning the application of the Democratic Republic of East Timor for admission to membership in the United Nations (S/2002/566)

The agenda was adopted without objection.

The President drew attention to the text of the draft resolution contained in paragraph 3 of the report of the Committee on the Admission of New Members concerning the application of the Democratic Republic of East Timor for admission to membership in the United Nations (S/2002/566).

Decision: The draft resolution recommended in paragraph 3 of the report of the Committee on the Admission of New Members concerning the application of the Democratic Republic of East Timor for admission to membership in the United Nations (S/2002/566) was adopted without a vote as resolution 1414 (2002).

The President made a statement on behalf of the members of the Council (S/PRST/2002/15).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS 17th meeting

A statement was made by the representative of Colombia.

Consideration of special reports [8]

The Committee resumed its consideration of the item, and began its consideration of the special report of the organization, Freedom House.

A statement was made by the representative of the United States in which he invoked rule 50 of the rules of procedure of the Council.

Following a statement by the representative of Cuba, the Committee suspended the meeting by a roll-call vote of 8 to 7, with 2 abstentions.

Upon the resumption of the meeting, the Committee, in accordance with rule 50, decided to adjourn the debate on the special report of the Freedom House, by a roll-call vote of 10 to 5, with 3 abstentions.

Décision: Le projet de résolution (S/2002/569) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1413 (2002).

4542e séance

Admission de nouveaux Membres

Rapport du Comité d'admission de nouveaux Membres concernant la demande d'admission à l'Organisation des Nations Unies de la République démocratique du Timor oriental (S/2002/566)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président appelle l'attention sur le texte du projet de résolution figurant au paragraphe 3 du rapport du Comité d'admission de nouveaux Membres concernant la demande d'admission à l'Organisation des Nations Unies de la République démocratique du Timor oriental (S/2002/566).

Décision: Le projet de résolution figurant au paragraphe 3 du rapport du Comité d'admission de nouveaux Membres concernant la demande d'admission à l'Organisation des Nations Unies de la République démocratique du Timor oriental (S/2002/566) est adopté sans vote en tant que résolution 1414 (2002).

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/2002/15).

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ CHARGÉ DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES 17e séance

Le représentant de la Colombie fait une déclaration.

Examen des rapports spéciaux [8]

Le Comité reprend l'examen de la question et commence l'examen du rapport spécial de l'organisation, Freedom House.

Le représentant des États-Unis fait une déclaration, au cours de laquelle il invoque l'article 50 du règlement intérieur du Conseil.

Après une déclaration du représentant de Cuba, le Comité suspend la séance par 8 voix contre 7, avec 2 absten- tions (vote par appel nominal).

À la reprise de la séance, le Comité, conformément à l'article 50, décide d'ajourner le débat sur le rapport spécial de Freedom House, par 10 voix contre 5, avec 3 abstentions (vote par appel nominal).

The representatives of France and Germany made statements in favour of the motion of no action.

The representatives of Cuba and China made statements against the no action motion.

The Secretary of the Committee made an explanatory statement on rule 50 of the rules of procedures of the Council.

Explanations of vote after the vote were made by the representatives of the Sudan, Cuba, China, Lebanon, Germany, Chile and France.

The representatives of Algeria and Pakistan made statements regarding their vote.

18th meeting

Strengthening of the Non-Governmental Organization Section of the Secretariat [3]

The Committee resumed its consideration of the item, and had before it an informal paper containing a proposal on the establishment of the general voluntary trust fund in support of the United Nations NGO Informal Regional Network.

Statements were made by the representatives of the Sudan, China, India, Germany, Chile, France, Algeria, Colombia and India, as well as the observer for the Islamic Republic of Iran.

The Chief of the Non-Governmental Section of the Department of Economic and Social Affairs made a statement.

Application for consultative status and requests for reclassification deferred from precious sessions of the Committee [4 (a)]

A statement was made by the representative of Colombia regarding his vote on the organization, Felege Guilon International.

The representative of the United States made a statement.

New applications for consultative status and new request for reclassification [4 (b)]

The Committee resumed its consideration of the items and heard statements by the representatives of the United States, Germany, Ethiopia, France, Chile, Lebanon, Pakistan, China, the Sudan and Tunisia.

The representative of Focus on the Family (Canada) Association, a non-governmental organization, responded to questions raised by the members of the Committee.

Les représentants de la France et de l'Allemagne se prononcent en faveur de la motion tendant à ne pas prendre de décision.

Les représentants de Cuba et de la Chine font des déclarations contre la motion.

Le Secrétaire du Comité fait une déclaration expliquant l'article 50 du règlement intérieur du Conseil.

Les représentants du Soudan, de Cuba, de la Chine, du Liban, de l'Allemagne, du Chili et de la France expliquent leur vote avant le vote.

Les représentants de l'Algérie et du Pakistant font des déclarations concernant leur vote.

18e séance

Renforcement de la Section des organisations non gouvernementales du Secrétariat [3]

Le Comité reprend l'examen de la question et est saisi d'un document officieux contentant une proposition sur la création du fonds général d'affectation des contributions volontaires en faveur du Réseau régional officieux des ONG des Nations Unies.

Des déclarations sont faites par les représentants du Soudan, de la Chine, de l'Inde, de l'Allemagne, du Chili, de la France, de l'Algérie, de la Colombie et de l'Inde, ainsi que par l'observateur de la République islamique d'Iran.

Le Chef de la Section des organisations non gouvernementales du Département des affaires économiques et sociales fait une déclaration.

Demandes d'admission au statut consultatif et demandes de reclassement dont le Comité a décidé de reporter l'examen lors de ses sessions antérieures [4 a)]

Le représentant de la Colombie fait une déclaration concernant son vote sur l'organisation, Felege Guilon International.

Le représentant des États-Unis intervient.

Nouvelles demandes d'admission au statut consultatif et nouvelles demandes de reclassement [4 b)]

Le Comité reprend l'examen de ces questions et entend des déclarations des représentants des États-Unis, de l'Allemagne, de l'Éthiopie, de la France, du Chili, du Liban, du Pakistan, de la Chine, du Soudan et de la Tunisie.

Le représentant de Focus on the Family (Canada) Association, une organisation non gouvernementale, répond aux questions des membres du Comité.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Fifty-fourth session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 23 MAY 2002

2724th meeting

The Legal Counsel made a statement informing the Commission on the activities of the Office of Legal Affairs and recent developments of international law in the context of the United Nations.

Programme, procedures and working methods of the Commission and its documentation

The Chairman of the Study Group on the Fragmentation of international law read out the composition of the Study Group, which is as follows: Chairman: Mr. Bruno Simma; Members: Mr. Emmanuel Akwei Addo; Mr. Ian Brownlie; Mr. Enrique Candioti; Mr. Christopher John R. Dugard; Ms. Paula Escarameia; Mr. Giorgio Gaja; Mr. Zdzislaw Galicki; Mr. Maurice Kamto; Mr. James Lutabanzibwa Kateka; Mr. Martti Koskenniemi; Mr. Djamchid Momtaz; Mr. Bernd H. Niehaus; Mr. Guillaume Pambou-Tchivounda; Mr. Alain Pellet; Mr. Pemmeraju Sreenivasa Rao; Mr. Robert Rosenstock; Mr. Bernardo Sepulveda; Mr. Peter Tomka; Ms. Hanqin Xue; Mr. Chusei Yamada; and Mr. Valery Kuznetsov (ex officio).

*

* *

Convention on the Right of the Child

COMMITTEE ON THE RIGHTS OF THE CHILD
Thirtieth session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 22 MAY 2002

780th and 781st meetings

Consideration of reports by States parties [4]

The Committee began and concluded its consideration of the initial report of Guinea-Bissau (CRC/C/3/Add.63). In accordance with the provisional rules of procedure of the Committee, representatives of the State party were present at the meetings and replied to questions raised and comments made by members of the Committee.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Cinquante-quatrième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 23 MAI 2002

2724e séance

Le Conseiller juridique fait une déclaration informant la Commission des activités du Bureau des affaires juridiques et des faits nouveaux du droit international dans le cadre de l'Organisation des Nations Unies.

Programme, procédure, méthodes de travail et documentation de la Commission

Le Président du Groupe d'étude sur la fragmentation du droit international donne lecture comme suit de la composition du Groupe d'étude : Président : M. Bruno Simma; Membres : M. Emmanuel Akwei Addo; M. Ian Brownlie; M. Enrique Candioti; M. Christopher John R. Dugard; Mme Paula Escarameia; M. Giorgio Gaja; M. Zdzislaw Galicki; M. Maurice Kamto; M. James Lutabanzibwa Kateka; M. Martti Koskenniemi; M. Djamchid Momtaz; M. Bernd H. Niehaus; M. Guillaume Pambou-Tchivounda; M. Alain Pellet; M. Pemmeraju Sreenivasa Rao; M. Robert Rosenstock; M. Bernardo Sepulveda; M. Peter Tomka; Mme Hanqin Xue; M. Chusei Yamada; et M. Valery Kuznetsov (de droit).

*

* *

Convention relative aux droits de l'enfant

COMITÉ DES DROITS DE L'ENFANT
Trentième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 22 MAI 2002

780e et 781e séances

Examen des rapports des États parties [4]

Le Comité commence et termine l'examen du rapport initial de la Guinée-Bissau (CRC/C/3/Add.63). Conformément au règlement intérieur provisoire du Comité, les représentants de l'État partie assistent aux séances et répondent aux questions et aux observations des membres du Comité.

THURSDAY, 23 MAY 2002

782nd and 783rd meetings

Consideration of reports by States parties [4]

The Committee began and concluded its consideration of the second periodic report of Belgium (CRC/C/83/Add.2). In accordance with the provisional rules of procedure of the Committee, representatives of the State party were present at the meetings and replied to questions raised and comments made by members of the Committee.

JEUDI 23 MAI 2002

782e et 783e séances

Examen des rapports des États parties [4]

Le Comité commence et termine l'examen du deuxième rapport périodique de la Belgique (CRC/C/83/Add.2). Conformément au règlement intérieur provisoire du Comité, les représentants de l'État partie assistent aux séances et répondent aux questions et aux observations des membres du Comité.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Beijing, 3 December 1999

Ratification: Slovakia (22 May 2002)*

International Coffee Agreement 2001. London, 28 September 2000

Accession: Norway (21 May 2002)*

Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants. Stockholm, 22 May 2001

Accession: Liberia (23 May 2002)*

* Date of receipt of the relevant documents.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Beijing, 3 décembre 1999

Ratification : Slovaquie (22 mai 2002*)

Accord international de 2001 sur le café. Londres, 28 septembre 2000

Adhésion : Norvège (21 mai 2002*)

Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants. Stockholm, 22 mai 2001

Adhésion : Libéria (23 mai 2002*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Web sites

Presidency of the Security Council:

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

http://www.mfa.gov.sg/unsc/presidency

President of the General Assembly:

http://www.un.org/ga/president

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Spanish presidency of the European Union:

http://www.spainun.org

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940 (extensions: 33888, 36771 and 36776) (fax number: 963-4790) (e-mail address: journal@un.org)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

Sites Web

Présidence du Conseil de sécurité :

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

http://www.mfa.gov.sg/unsc/presidency

Président de l'Assemblée générale :

http://www.un.org/ga/president

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant le contre-terrorisme :

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Présidence espagnole de l'Union européenne :

http://www.spainun.org

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940 (postes 33888, 36771 et 36776) (numéro du télécopieur : 963-4790) (courrier électronique : journal@un.org)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

02-37129